

## **СТАНОВИЩЕ**

за дисертационния труд на **Анета Руменова Димитрова**,  
Катедра „Кореистика“,  
Факултет по класически и нови филологии,  
Софийски университет „Св. Климент Охридски“

на тема:

### **СЕМЕЙНИТЕ ОТНОШЕНИЯ И ФАКТОРЪТ „ОБРАЗОВАНИЕ“ В РЕПУБЛИКА КОРЕЯ – МЕЖДУ КОНФУЦИАНСКИТЕ ТРАДИЦИИ И МОДЕРНОСТТА**

(с научен ръководител проф. д-р Светла Къртева-Данчева) за  
присъждане на образователната и научна степен „доктор“ по  
професионално направление 2.1. Филология, Езици на народите на  
Азия, Африка и Америка  
(Корейски език и общество),

от **доц. д-р Искра Мандова**,  
Катедра „Класически и източни езици и култури“,  
ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“

Становището е изготвено на основание решение на Факултетния съвет на Факултета по класически и нови филологии от 07.03.2023 г. за избор на членове на научното жури, формирано със Заповед № РД 38-125/14.03.2023 г. на Ректора на СУ „Св. Климент Охридски“. Настоящото становище е възложено с решение на Научното жури – протокол № 1 от 24. 03. 2023 г.

Оценките по основните въпроси от изискванията се основават на анализ на предоставените материали, както и на копия от необходимите документи.

## **1. Данни за докторантурата**

Анета Руменова Димитрова е записана като редовен докторант към катедра „Кореистика“ във Факултета по класически и нови филологии на СУ „Св. Климент Охридски“ с заповед на ректора на СУ № РД 20-74/ 17.01.2020, считано от 01.02.2020 година и е отчислена с право на защита на 01.02.2023 година. От приложеното удостоверение става ясно, че съобразно утвърдения индивидуален план, докторантката е положила успешно 6 изпита, включващи изпит по специалността, изпит по западен език и пр.

Подготвената документация, до която получих достъп в качеството си на член на журито, е прецизна и информативна, включваща и декларация за оригиналност и достоверност, и доклад от StrikePlagiarism.

Научното жури е определено по необходимия ред, при съблюдаване на срокове, квоти и професионални компетенции.

## **2. Данни за докторанта**

Анета Руменова Димитрова завършва специалност „Кореистика“ през 2012 г., а през 2018 г. – магистърска програма „Общество и култура на Корея“ в СУ „Св. Климент Охридски“. През 2011 г. специализира в Университета за чужди езици Ханкук в гр. Сеул, Южна Корея.

От 2011 до 2013 г. докторантката работи като учител по корейски език, а от 2014 година е хоноруван преподавател в катедра „Кореистика“ на Софийския университет и води лекции и упражнения по корейско странознание, корейска култура, съвременно корейско общество, езика на младите в съвременното корейско общество,

отношения между половете и семейни трансформации в Република Корея. Същевременно преподава практически корейски език и подготвя студенти за сертификат за владеене на езика.

Докторантката представя повече от необходимия брой публикации по темата на дисертацията.

### **3. Данни за дисертацията и автореферата**

Дисертационният труд се състои от увод, три глави, заключение, три приложения и библиография на български, корейски и английски език.

Общият обем на дисертацията е 183 компютърни страници, от които 150 стр. текст, 20 стр. са приложения и 13 стр. библиография със 164 заглавия.

В увода се коментира актуалността на темата и необходимостта от изследване на проблема, дефинирани са обектът, предметът, целта, задачите и хипотезата на дисертационния труд. Представени са изследователските методи и подходи.

В първа глава, озаглавена „Същност и особености на корейското семейство“, са разгледани семейните отношения и роли, социалната йерархия и промените в тях.

Според конфуцианския патриархален морал и теорията за *Ин* и *Ян*, съществуват определени норми, от които се ръководи обществото – владетелят (*Ян*) управлява подчинените си (*Ин*), бащата (*Ян*) наставлява сина (*Ин*), а съпругът (*Ян*) – съпругата (*Ин*). Четири са основните качества, които трябва да притежава жената: вяръност, физическо излъчване – чар, уместност в изказа и професионализъм в ръкоделието. Тя трябва да се подчинява на баща си преди да се омъжи, на съпруга си – след сключване на брак и на синовете си – ако овдовее, т.нар. „тройно

подчинение” (*санцун* на китайски език). Голяма част от тези принципи са възприети и в Корея, а конфуцианството се налага като основна идеалогическа доктрина. Конфуцианският морал по отношение на синовната почит е също възприет и повлиява връзката между родители и деца, а и семейните отношения като цяло. Проследяват се промените в структурата на семейството, приоритетите и социалния статус на жените.

Във втора глава на дисертационния труд, „Образованието и неговото влияние върху семейните отношения от периода на Чосон до днес“, се разглежда проблемът за ролята на конфуцианството върху образованието в Корея и определянето на образованието като най-висша ценност. Заедно с неговите позитиви, докторантката разглежда и негативните последици върху обществото и социалните проблеми, до които води големият стремеж към образованост.

В трета глава „Взаимоотношенията между половете и социалните последици от сблъсъка на конфуцианството със съвременната реалност“ се анализира конфликтът между традиция и модерност, и както самата авторка отбелязва, „несъвместимото бреме на традиционното с реалността на съвременното“. Разглежда се проблемът за социалното неравенство, проследяват се новите тенденции в обществото и ориентирането към индивидуализъм и независимост.

Докторантката заключава, че конфуцианските норми са устойчиво залегнали в основата на съвременното корейско семейство и до голяма степен все още определят отношенията между членовете му и че образованието, върху което конфуцианството поставя силен акцент, е основен фактор в семейните отношения, роли, форми и състав в съвременна Корея.

В приложение №1 докторантката дава речник на термини, изрази и неологизми, отнасящи се към семейните отношения и новите

социални тенденции в страната. Приложение №2 включва поговорки, пословици и изрази свързани със семейството, които представляват интерес, а основната статистика, отнасяща се към семейството е илюстрирана с графики и таблици в Приложение №3, което позволява лесното проследяване на развитието на много от разглежданите феномени и проблеми.

От предложения текст личи задълбочената подготовка на Анета Димитрова в областта на корейския език и култура, а също и проблематиката, свързана с конфуцианската и неоконфуцианската философия и идеология. Впечатление правят социокултурните и социолингвистичните компетности на докторантката. Направените изводи и заключения са оригинални и мотивирани.

Авторефератът (в обем 30 компютърни страници) обективно отразява съдържанието на дисертационния труд и приносите на авторката.

Темата на предложения за обсъждане дисертационен труд е атрактивна, актуална, дисертабилна и спада към така наречените интердисциплинарни теми, тъй като засяга различни процеси и фактори, оказали влияние върху формирането на съвременното корейско общество. Обектът и методите на изследването са формулирани точно, а целите и задачите са постигнати.

Налични са някои пунктуационни грешки и стилистични неточности, които със сигурност ще бъдат изчистени при публикуването на дисертационния труд, което горещо препоръчвам.

#### **4. Научни приноси**

Един от основните приноси на дисертационния труд е, разбира се, многопластовото, широкоспектърно и интердисциплинарно

разглеждане на проблематиката. Изследването представлява първото в България проучване на семейните отношения в Република Корея, а съставеният речник на термини, изрази и неологизми, отнасящи се към семейните отношения и новите социални тенденции в страната е ключов приносен момент. Същото важи и за приложение 2, където са събрани поговорки, пословици и изрази, свързани със семейството и които могат да бъдат вдъхновение и обект на други научни изследвания, напр. поговорката „По-добре близки съседи, отколкото далечни роднини“ съществува и в китайския език.

Като принос бих отличила и представянето пред българския читател на непознати за него детайли, свързани с появата на нови социални феномени като соло културата, нови социални проблеми, пред които е изправено съвременното корейско общество, погледнати през призмата на конфуцианските и неоконфуцианските ценности.

Трудът има пионерски характер и може да постави началото на определена посока изследвания и в професионално направление 3.1. Социология, антропология и науки за културата.

Разбира се, дисертацията е принос в развитието на българската кореистика.

## **5. Заключение**

Представената докторска дисертация е оригинално научно изследване, което показва постигнатото от дисертантката Анета Димитрова, нейните знания и умения за сериозен сравнителен и интердисциплинарен анализ на проучваната тема. Трудът отговаря изцяло на изискванията за самостоятелно научно изследване.

Въз основа на всичко казано дотук, предлагам дисертационният труд да бъде оценен по достойнство, а на неговия автор да бъде присъдена научната и образователна степен „доктор“.

11 май 2023 г.

Велико Търново

доц. д-р ИСКРА МАНДОВА